

STN	Vodorúrkové kotly a pomocné zariadenia Časť 6: Kontrola pri výrobe, dokumentácia a označovanie tlakových častí kotla	STN EN 12952-6 07 7604
------------	---	--

Water-tube boilers and auxiliary installations - Part 6: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/22

Obsahuje: EN 12952-6:2021

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 12952-6 (07 7604) z februára 2012

134490

EUROPEAN STANDARD

EN 12952-6

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2021

ICS 27.040

Supersedes EN 12952-6:2011

English Version

Water-tube boilers and auxiliary installations - Part 6: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler

Chaudières à tubes d'eau et installations auxiliaires -
Partie 6: Contrôles pendant la construction,
documentation et marquage des parties sous pression
de la chaudière

Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten - Teil 6:
Prüfung während der Herstellung, Dokumentation und
Kennzeichnung für drucktragende Kesselteile

This European Standard was approved by CEN on 1 November 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 12952-6:2021 (E)

Contents	Page
European foreword	4
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	7
4 General organization	7
4.1 General.....	7
4.2 Conformity assessment.....	7
4.3 Competency of the manufacturer.....	7
4.4 Calibration of equipment.....	7
4.5 Inspection activities.....	8
5 Non-destructive testing (NDT) of parent materials	10
6 Production test plates for drums	10
6.1 General.....	10
6.2 Number of production test plates	10
6.3 Tests required.....	11
6.3.1 Non-destructive testing	11
6.3.2 Destructive tests.....	11
6.4 Acceptance criteria.....	11
6.4.1 Non-destructive testing	11
6.4.2 Transverse tensile test.....	11
6.4.3 Longitudinal tensile test on weld metal	12
6.4.4 Bend tests	12
6.4.5 Impact values	12
6.4.6 Macroscopic examination	12
6.4.7 Hardness survey.....	12
6.4.8 Dissimilar joints	12
6.5 Non-conformance of results.....	13
6.5.1 General.....	13
6.5.2 Specific case for Charpy V-notch impact tests	13
7 Non-destructive testing of welds.....	13
7.1 Type and extent of non-destructive testing	13
7.1.1 General.....	13
7.1.2 Drums and Headers.....	14
7.1.3 Tube walls.....	15
7.1.4 Pipes and Tubes.....	16
7.1.5 Extension procedure of random testing in case of repairs	18
7.2 Qualification of non-destructive testing (NDT) personnel	18
7.3 The detection of surface imperfections	19
7.3.1 General.....	19
7.3.2 Visual examination.....	19
7.3.3 Penetrant testing	19
7.3.4 Magnetic particle testing.....	19
7.3.5 Acceptance criteria for weld surface imperfections	20

7.4	Testing for volumetric imperfections	22
7.4.1	Radiographic testing	22
7.4.2	Ultrasonic testing.....	25
7.5	Non-destructive testing reports.....	26
8	Final inspection.....	27
8.1	Visual and dimensional examinations.....	27
8.2	Hydrostatic pressure test	27
8.2.1	General	27
8.2.2	Test procedure	27
9	Documentation	28
10	Marking.....	29
	Annex A (normative) Special requirements for chemical recovery boilers.....	30
A.1	General	30
A.2	Special requirements for non-destructive testing (NDT) of welds.....	30
A.2.1	General	30
A.2.2	Special requirements for NDT of welds in a chemical recovery boiler - Volumetric testing	30
A.2.3	Methods of testing	30
	Annex B (informative) Significant technical changes between this document and the previous edition.....	31
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/68/EU aimed to be covered	32
	Bibliography	33

EN 12952-6:2021 (E)**European foreword**

This document (EN 12952-6:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 269 “Shell and water-tube boilers”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12952-6:2011.

Annex B provides details of significant technical changes between this document and the previous edition.

EN 12952 series concerning water-tube boilers and auxiliary installations consists of the following parts:

- *Part 1: General;*
- *Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories;*
- *Part 3: Design and calculation for pressure parts;*
- *Part 4: In service boiler life expectancy calculations;*
- *Part 5: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler;*
- *Part 6: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler;*
- *Part 7: Requirements for equipment for the boiler;*
- *Part 8: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boiler;*
- *Part 9: Requirements for firing systems for pulverized solid fuels for the boiler;*
- *Part 10: Requirements for safeguards against excessive pressure;*
- *Part 11: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories;*
- *Part 12: Requirements for boiler feedwater and boiler water quality;*
- *Part 13: Requirements for flue gas cleaning systems;*
- *Part 14: Requirements for flue gas DENOX-systems using liquefied pressurized ammonia and ammonia water solution;*
- *Part 15: Acceptance tests;*
- *Part 16: Requirements for grate and fluidized-bed firing systems for solid fuels for the boiler;*
- *CR 12952 Part 17: Guideline for the involvement of an inspection body independent of the manufacturer.*

- *Part 18: Operating instructions*

Although these parts can be obtained separately, it should be recognized that the parts are inter-dependent. As such, the design and manufacture of water-tube boilers requires the application of more than one part in order for the requirements of the document to be satisfactorily fulfilled.

NOTE A “Boiler Helpdesk” has been established in CEN/TC 269 which can be contacted for any questions regarding the application of EN 12952 series and EN 12953 series, see the following website: <http://www.boiler-helpdesk.din.de>

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 12952-6:2021 (E)**1 Scope**

This document specifies requirements for the inspection during construction, documentation and marking of water-tube boilers as defined in EN 12952-1:2015.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12952-1:2015, *Water-tube boilers and auxiliary installations - Part 1: General*

EN 12952-2:2021, *Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories*

EN 12952-3:2011, *Water-tube boilers and auxiliary installations - Part 3: Design and calculation for pressure parts of the boiler*

EN 12952-5:2021, *Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 5: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler*

EN ISO 3452-1:2021, *Non-destructive testing - Penetrant testing - Part 1: General principles (ISO 3452-1:2021)*

EN ISO 5817:2014, *Welding - Fusion-welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys (beam welding excluded) - Quality levels for imperfections (ISO 5817:2014)*

EN ISO 6520-1:2007, *Welding and allied processes - Classification of geometric imperfections in metallic materials - Part 1: Fusion welding (ISO 6520-1:2007)*

EN ISO 9712:2012, *Non-destructive testing - Qualification and certification of NDT personnel (ISO 9712:2012)*

EN ISO 11666:2018, *Non-destructive testing of welds - Ultrasonic testing - Acceptance levels (ISO 11666:2018)*

EN ISO 13588:2019, *Non-destructive testing of welds - Ultrasonic testing - Use of automated phased array technology (ISO 13588:2019)*

EN ISO 15614-1:2017, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials - Welding procedure test - Part 1: Arc and gas welding of steels and arc welding of nickel and nickel alloys (ISO 15614-1:2017, Corrected version 2017-10-01)*

EN ISO 17636-1:2013, *Non-destructive testing of welds - Radiographic testing - Part 1: X- and gamma-ray techniques with film (ISO 17636-1:2013)*

EN ISO 17636-2:2013, *Non-destructive testing of welds - Radiographic testing - Part 2: X- and gamma-ray techniques with digital detectors (ISO 17636-2:2013)*

EN ISO 17637:2016, *Non-destructive testing of welds - Visual testing of fusion-welded joints (ISO 17637:2016)*

EN ISO 17638:2016, *Non-destructive testing of welds - Magnetic particle testing (ISO 17638:2016)*

EN ISO 17640:2018, *Non-destructive testing of welds - Ultrasonic testing - Techniques, testing levels, and assessment (ISO 17640:2018)*

CEN ISO/TR 20172:2009, *Welding - Grouping systems for materials - European materials (ISO/TR 20172:2009)*

EN ISO 23277:2015, *Non-destructive testing of welds - Penetrant testing - Acceptance levels (ISO 23277:2015)*

EN ISO 23278:2015, *Non-destructive testing of welds - Magnetic particle testing - Acceptance levels (ISO 23278:2015)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN